



**Генеральная Ассамблея
Совет Безопасности**

Distr.: General
23 August 2012
Russian
Original: English

Генеральная Ассамблея
Шестьдесят шестая сессия
Пункт 34 повестки дня
Предотвращение вооруженных конфликтов

Совет Безопасности
Шестьдесят седьмой год

**Идентичные письма Временного Поверенного в делах
Постоянного представительства Уганды при Организации
Объединенных Наций от 22 августа 2012 года на имя
Генерального секретаря и Председателя Совета Безопасности**

От имени моего правительства, выступающего в качестве председателя Международной конференции по району Великих озер, имею честь проинформировать Вас о нынешнем этапе прений в рамках Международной конференции по району Великих озер, касающихся ситуации в восточной части Демократической Республики Конго, и в этой связи настоящим препровождаю декларации, принятые на встречах глав государств и правительств, состоявшихся в Аддис-Абебе и Кампале соответственно 15 июля и 8 августа 2012 года (см. приложения).

Буду признателен за распространение текста настоящего письма и приложений к нему в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пункту 34 повестки дня и в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) Адония Асбаре
Временный Поверенный в делах

* Переиздано по техническим причинам 19 сентября 2012 года.



**Приложение I к идентичным письмам Временного
Поверенного в делах Постоянного представительства
Уганды при Организации Объединенных Наций
от 22 августа 2012 года на имя Генерального секретаря
и Председателя Совета Безопасности**

**Декларация глав государств и правительств государств —
участников Международной конференции по району Великих
озер о ситуации в области безопасности в восточной части
Демократической Республики Конго**

Чрезвычайная встреча глав государств и правительств

Аддис-Абеба, 15 июля 2012 года

Мы, главы государств и правительств государств — участников Международной конференции по району Великих озер, собравшиеся в Аддис-Абебе в штаб-квартире Африканского союза 15 июля 2012 года в кулуарах девятнадцатой очередной сессии Ассамблеи Африканского союза, состоявшейся 15 и 16 июля 2012 года, для обсуждения ситуации в области безопасности в восточной части Демократической Республики Конго в целях укрепления мира, безопасности и развития в районе Великих озер,

рассмотрев доклад чрезвычайного заседания Регионального межминистерского комитета Международной конференции по району Великих озер, проведенного в Аддис-Абебе 11 июля 2012 года в штаб-квартире Африканского союза для обсуждения ситуации в области безопасности в восточной части Демократической Республики Конго,

будучи осведомлены о бедственном положении в области безопасности и тяжелой гуманитарной ситуации в восточной части Демократической Республики Конго и о том, что это представляет серьезную угрозу миру, безопасности, стабильности и развитию во всем районе Великих озер,

учитывая продолжающуюся деятельность негативных сил и вооруженных групп в восточной части Демократической Республики Конго,

сознавая обязательство, взятое нами в Дар-эс-Саламской декларации по вопросам мира, безопасности, демократии и развития в районе Великих озер 20 ноября 2004 года, в которой мы заявили о нашей «коллективной решимости превратить район Великих озер в зону прочного мира и безопасности для государств и народов, зону социально-политической стабильности, совместного роста и развития, зону сотрудничества на основе совместных стратегий и политики в рамках общей судьбы, которую мы полны решимости создать,

признавая серьезные обязательства, взятые главами государств района Великих озер в Пакте Международной конференции о безопасности, стабильности и развитии в районе Великих озер 15 декабря 2006 года и Протоколах к нему, в частности в протоколе о ненападении и взаимной обороне в районе Великих озер,

напоминая о решении, принятом в ходе четвертой очередной встречи глав государств — участников Международной конференции в Кампале 15 и 16 декабря 2011 года, ликвидировать существующие вооруженные группы в данном районе согласно Протоколу о ненападении и взаимной обороне в районе Великих озер,

настоящим постановляем следующее:

1. одобрить и поддержать решения чрезвычайного заседания Регионального межминистерского комитета;
2. решительно осудить действия Движения 23 марта (М23) и других негативных сил, действующих в данном районе, и поддержать усилия, предпринимаемые правительством Демократической Республики Конго для восстановления мира и безопасности в провинции Северное Киву;
3. решительно осудить непрекращающуюся и ничем не ограниченную деятельность Демократических сил освобождения Руанды (ДСОР) и призвать к незамедлительным военным действиям для устранения этой угрозы;
4. поручить соответствующим структурам Международной конференции совместно с Африканским союзом и Организацией Объединенных Наций незамедлительно учредить нейтральные международные силы для уничтожения М23, ДСОР и всех других негативных сил в восточной части Демократической Республики Конго и для обеспечения патрулирования и безопасности в приграничных зонах;
5. поручить министрам обороны Международной конференции встретиться в кратчайшие сроки для рассмотрения, контроля и активизации выполнения решений относительно негативных сил в районе Великих озер, принятых в ходе их встречи в Кигали 9 сентября 2011 года;
6. потребовать, чтобы негативные силы, в частности М23, немедленно прекратили военные действия и чтобы никакая поддержка не оказывалась никаким негативным силам, дестабилизирующим ситуацию в данном районе и, в частности, в восточной части Демократической Республики Конго;
7. призвать государства — участники Международной конференции в полном объеме осуществить Пакт о безопасности, стабильности и развитии в районе Великих озер и, в частности, Протокол о ненападении и взаимной обороне в районе Великих озер;
8. настоятельно призвать правительства Демократической Республики Конго и Руанды в полной мере задействовать свои существующие двусторонние механизмы для решения проблемы отсутствия безопасности в восточной части Демократической Республики Конго, в частности в полной мере задействовать Механизм совместного контроля и открыть к нему доступ другим государствам-участникам;
9. призвать международное сообщество в срочном порядке оказать надлежащую гуманитарную поддержку жертвам насилия в восточной части Демократической Республики Конго, особенно в провинции Северное Киву, и оказать помощь жертвам, где бы они ни находились;

10. настоятельно призвать должностных лиц в государствах района Великих озер обеспечить, чтобы их действия, поведение, речи, публичные выступления, статьи и любые другие высказывания вписывались в логику мира, безопасности и стабильности, а они сами выступали в роли творцов и поборников мира;

11. немедленно учредить механизм последующей деятельности, восстановив Группу специальных посланников в составе Бенджамина Мкапы и генерала Олусегуна Обасанджо для устранения основных причин проблемы отсутствия безопасности в восточной части Демократической Республики Конго и выработки предложений относительно надежного урегулирования, а также просить Генерального секретаря Организации Объединенных Наций оказать содействие в этой работе;

12. учредить согласно статье 25 Пакта специальную группу экспертов, состоящую из шести независимых экспертов, которая подготовит и представит на следующем заседании Регионального межминистерского комитета доклад о положении в восточной части Демократической Республики Конго;

13. поручить секретариату Международной конференции осуществлять контроль за выполнением решений настоящей чрезвычайной встречи и регулярно представлять соответствующие доклады председателю Международной конференции.

Совершено в Аддис-Абебе, Эфиопия, 15 июля 2012 года

- | | |
|--|---|
| 1. (Подпись)
Е.П. Жозе Эдуарду душ Сантуш
Президент Республики Ангола | 2. (Подпись)
Е.П. Пьер Накурунзиза
Президент Республики Бурунди |
| 3. (Подпись)
Е.П. Франсуа Бозизе
Президент Центральноафриканской Республики | 4. (Подпись)
Е.П. Дени Сассу-Нгессо
Президент Республики Конго |
| 5. (Подпись)
Е.П. Жозеф Кабила
Президент Демократической Республики Конго | 6. (Подпись)
Е.П. Мваи Кибакви
Президент Республики Кения |
| 7. (Подпись)
Е.П. Поль Кагаме
Президент Республики Руанда | 8. (Подпись)
Е.П. Омар Хасан Ахмед аль-Башир
Президент Республики Судан |
| 9. (Подпись)
Е.П. Джакайя Мришо Киквете
Президент Объединенной Республики Танзания | 10. (Подпись)
Е.П. Йовери Кагута Мусевени
Президент Республики Уганда |
| 11. (Подпись)
Е.П. Майкл Чилуфья Сата
Президент Республики Замбия | |

**Приложение II к идентичным письмам Временного
Поверенного в делах Постоянного представительства
Уганды при Организации Объединенных Наций
от 22 августа 2012 года на имя Генерального секретаря
и Председателя Совета Безопасности**

**Декларация глав государств и правительств государств —
участников Международной конференции по району Великих
озер о ситуации в области безопасности в восточной части
Демократической Республики Конго**

Чрезвычайная встреча глав государств и правительств

Кампала, 7 и 8 августа 2012 года

Мы, главы государств и правительств государств — участников Международной конференции по району Великих озер, собравшиеся в Кампале 7 и 8 августа 2012 года по приглашению Йовери Мусевени, президента Республики Уганда и председателя Международной конференции, для обсуждения вопроса о ситуации в области безопасности в восточной части Демократической Республики Конго,

ссылаясь на наше решение, принятое в Аддис-Абебе 15 июля 2012 года, встретиться в Кампале для обсуждения коренных причин отсутствия безопасности в восточной части Демократической Республики Конго и поиска путей разрешения гуманитарного кризиса в этом районе,

принимая во внимание заседание министров обороны Международной конференции, посвященное ситуации в области безопасности в восточной части Демократической Республики Конго, которое состоялось в Хартуме 1 августа 2012 года,

рассмотрев доклад чрезвычайного заседания Регионального межминистерского комитета Международной конференции по району Великих озер о ситуации в области безопасности в восточной части Демократической Республики Конго, проведенного в Кампале 6 августа 2012 года,

будучи осведомлены о бедственном положении в области безопасности и тяжелой гуманитарной ситуации в восточной части Демократической Республики Конго и о том, что это представляет серьезную угрозу миру, безопасности, стабильности и развитию во всем районе Великих озер,

будучи осведомлены также о серьезном ухудшении положения в области безопасности и гуманитарной ситуации в восточной части Демократической Республики Конго в связи с военной деятельностью так называемого Движения 23 марта;

вновь заявляя о нашей твердой приверженности Пакту Международной конференции о безопасности, стабильности и развитии в районе Великих озер от 15 декабря 2006 года и Протоколам к нему,

ссылаясь на декларацию о ситуации в области безопасности в восточной части Демократической Республики Конго, принятую нами в ходе чрезвычайной встречи на высшем уровне в Аддис-Абебе 15 июля 2012 года,

отмечая, что благодаря дипломатическим усилиям, предпринятым странами данного района под руководством председателя встречи на высшем уровне президента Йовери Мусевени, в боевых действиях в восточной части Демократической Республики Конго наступило затишье,

будучи преисполнены твердой решимости искать собственные решения проблем района Великих озер с помощью созданных нами региональных механизмов,

учитывая, что обсуждение в ходе встречи на высшем уровне в Кампале проходило в теплой, дружеской и конструктивной атмосфере,

настоящим постановляем следующее:

1. предпринять активные усилия в целях полного прекращения боевых действий в восточной части Демократической Республики Конго, не исключая возможного применения санкций в отношении тех, кто препятствует мирному процессу;

2. поддержать усилия правительства Демократической Республики Конго по восстановлению мира и безопасности в восточной части Демократической Республики Конго, особенно в провинции Северное Киву;

3. учредить подкомитет, состоящий из министров обороны следующих государств-участников: Республики Ангола, Республики Бурунди, Республики Конго, Демократической Республики Конго, Республики Руанда, Республики Уганда и Объединенной Республики Танзания и

- уполномочить подкомитет предлагать срочные практические шаги в целях полного прекращения боевых действий и последующего укрепления мира, безопасности и стабильности;
- уполномочить подкомитет предоставлять подробную информацию о практическом создании нейтральных международных сил;
- возложить функции председателя подкомитета на министра обороны Республики Уганда;
- поручить председателю Регионального межминистерского комитета оказывать поддержку подкомитету министров во всех дипломатических аспектах;

4. просить подкомитет представить промежуточный доклад председателю Международной конференции через две недели, а итоговый доклад — на встрече глав государств и правительств государств — участников Международной конференции через четыре недели;

5. просить председателя Международной конференции продолжить консультации, в том числе с целью возобновления работы группы специальных посланников и укрепления мира в восточной части Демократической Республики Конго;

6. учредить целевой фонд для поддержки жертв гуманитарного кризиса в восточной части Демократической Республики Конго и соседних странах и настоятельно призвать государства-участники и других партнеров вносить взносы в фонд, а также поблагодарить правительство Уганды за взнос в размере 1 млн. долл. США;

7. призвать международное сообщество оказать гуманитарную помощь жертвам конфликта в восточной части Демократической Республики Конго и беспрепятственную доставку гуманитарной помощи пострадавшим;

8. поблагодарить правительство и народ Уганды за теплое гостеприимство, оказанное участникам чрезвычайной встречи глав государств.

Совершено в Кампале, Уганда, 8 августа 2012 года

- | | |
|---|---|
| 1. (Подпись)
Е.П. Жозе Эдуарду душ Сантуш
Президент Республики Ангола | 2. (Подпись)
Е.П. Пьер Накурунзиза
Президент Республики Бурунди |
| 3. (Подпись)
Е.П. Франсуа Бозизе
Президент Центральноафриканской
Республики | 4. (Подпись)
Е.П. Дени Сассу-Нгессо
Президент Республики Конго |
| 5. (Подпись)
Е.П. Жозеф Кабила Кабанге
Президент Демократической
Республики Конго | 6. (Подпись)
Е.П. Мваи Кибакви
Президент Республики Кения |
| 7. (Подпись)
Е.П. Поль Кагаме
Президент Республики Руанда | 8. (Подпись)
Е.П. Омар Хасан Ахмед аль-Башир
Президент Республики Судан |
| 9. (Подпись)
Е.П. Джакайя Мришо Киквете
Президент Объединенной
Республики Танзания | 10. (Подпись)
Е.П. Йовери Кагута Мусевени
Президент Республики Уганда |
| 11. (Подпись)
Е.П. Майкл Чилуфья Сата
Президент Республики Замбия | |